Nisei Wife Of Canadian M.P. Records Visit Around Japan

By BLANCHE HOWARD

Blanche Howard is the Nisei wife of Howard, M.P., for Okanagan Boundary district in British Columbia.

Around Japan in Ten Days

Between 7:25 p.m. on June 17th, when we landed at Tokyo International Airport, and 9:50 p.m., June 28th, when we left it, we three couples who were chosen to represent the Canadian government, at the invitation of the Japanese government and as their guests, probably saw more of the country, the factories, the government, the economic life, Expo, the shrines, and the inside of more different hotels than the average traveller does in ten weeks.

The first thing we dicovered was that the Japanese are unbelievably punctual. On arriving at the brand-new fifty-five million dollar Imperial Hotel, just opened in May, we unloaded from the black limousines which all official visitors are whisked around in, grouped uncertainly in the lobby, and were presented with a booklet of detailed schedules of each day's activities.

The following morning the men were to go to the Japanese Diet (parliament) and this was the only function from which the wives were excluded. They were told that they would leave at 9:50, and that it would be appreciated if they would always arrive in the lobby ten minutes ahead of time. They weren't kidding. The next morning at 9:40 the men were greeted by their official escorts who were already engaged in the favourite activity of Japanese — looking at their watches. They were whisked off to the Diet and met Members of the two elected Houses, and engaged in discussion of the trade balance with Canada. During the course of the talks, one of the Japanese Members complained about their unfavourable trade balance with Canada — Canada sells seven hundred million dollars worth of goods a year to Japan, which is about twice as much as Japan sells to Canada. (by the way, the bulk of our sales are from British Columbia) — and my husband replied that they needn't worry because they had sent their wives

(Continued on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.50
(plus postage)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIV—No. 63 TUESDAY, AUGUST 18, 1970 Toronto, Ont

STRENGTH FOR THE BRIDGE
By MISS J.L. BEATTIE
$5.00 (plus postage)

Expo 70 Turns Out To Be Real Money Maker

By TEIJI SHIMIZU

OSAKA.—Heading now into the last two months of its six months' stand, Expo '70 looks like a money maker. Not everyone thought it would be.

When the government of Prime Minister Eisaku Sato decided to host the 1970 World Exposition, many Japanese thought it would not be a success. Even selection of Osaka for the first world's fair in Asia was considered bad.

Although Osaka is Japan's second largest city (population 3 million), it had never held a show of international scale such as the 1964 Olympic games in Tokyo. But the government went ahead. Construction workers cleared Senri Hills (thousand leagues) of bamboo thickets and built pavilions on 815 acres.

The fair has been so successful since it opened March 15 that well over 30 million people visited it during the first three and a half months.

Expo officials, who had earlier predicted it would be a success if 30 million people attended, now confidently forecast that the number of visitors will total more than 50 million by the time the exposition closes Sept. 13.

A Japanese bank employee became the 30 millionth visitor to the fair June 23. He was honored with a 10-day trip to Europe and 200,000 yen ($555) in cash.

If the number of visitors does go beyond the 50 million mark, the Expo Association gains nothing but profits.

The exposition, a $2.9 billion extravaganza, offers something [illegible]

There are 117 pavilions, each built and operated by 77 countries, including the United States and the Soviet Union. [illegible] of the U.S. exhibit is a piece of moon rock. The Russians show a variety of spaceships in their towering hammer [illegible]

[illegible] Germany's purplish-blue building [illegible] a special auditorium where visitors [illegible] classical and modern record music. The [illegible] Pavilion is something to see at night with [illegible] Christmas tree with 35,000 lamps.

The [illegible] number of visitors to the fairyland [illegible]

[illegible] way of keeping track of how many foreign [illegible] Among foreign visitors have been Emperor [illegible] Ethiopia, Prince Charles of Great Britain, [illegible] wife, Julie, Mrs. Imelda R. Marcos, [illegible] Ferdinand E. Marcos, and their three children, [illegible] and Mrs. Suharto and the Prime M[illegible] and South Korea.

[illegible] and Russian pavilions have been [illegible] lines of people form in front of them da[illegible]

[illegible] Pavilion is a structure [illegible] a shallow elliptical dome supported by a [illegible]

[illegible] the moon rock brought back to earth by [illegible] the U.S. Pavilion displays the uniform [illegible] America's late baseball home run king [illegible] in Japan.

Nisei In Japan Will Meet With Ont. Minister Of Correctional Services

TORONTO.—The Honourable Allan Grossman, Ontario Minister of Correctional Services, will attend the Fourth United Nations Congress on The Prevention of Crime and The Treatment of Offenders, in Kyoto, Japan, August 17 — 26, 1970. The Government of Japan will host the Congress.

The Federal Government invited Mr. Grossman to be a member of the Canadian Delegation to the Congress, which is held every five years for specialists in the field of corrections.

At the conclusion of the Congress, Mr. Grossman, who is also a member of The Treasury Board of the Government of Ontario, will spend some time in Tokyo where he expects to meet with members of The Maple Leaf Cultural Club. The membership of this club is composed of persons all of whom are Canadian-born now residing in Japan.

Hon. Allan Grossman

Rumors In Japan Say Sony Electric In Deep Trouble

TOKYO. — Is it possible? Is Sony Corporation, the maker of world-famous electronics appliances, in trouble?

It seems improbable.

Although the recent stock market slump has hit the company hard, it still boasts the highest price at the Tokyo Stock Exchange. Its president and executives are known as excellent managers.

And the company has shown the most impressive kind of growth ever in this growth-minded country. Some figures are enough to illustrate what [illegible] growth.

The company was capitalized at only [illegible] yen [illegible] total of 4,000 [illegible]

Its [illegible] 70,000 yen while the latest [illegible] figure [illegible] yen. There were [illegible] employees [illegible] Sony.

Sony's stock [illegible] highest [illegible] October. And the [illegible] easily obtained [illegible] last spring [illegible]

[illegible] of Japan's [illegible] and finance [illegible]

Almost [illegible]

[illegible] Literature [illegible] market [illegible] Sadao Fujita [illegible]

The [illegible] says, "T[illegible]

Royal Ranch Riders

HOSHAKUJI. — Emperor Hirohito and Empress Nagako rode a two-horse cart for [illegible] minutes [illegible] for the first [illegible] imperial household [illegible] last September [illegible] Tokyo.

B.C. Girls Beat Japanese

MAEBASHI. — The Grosvenor girls' volleyball team from British Columbia beat [illegible] prefectural team [illegible] 15-12, 15-13, 15-12 [illegible] the first [illegible] Japan.

Grosvenor [illegible] year's Canadian junior volleyball [illegible] will meet [illegible] prefectural team [illegible]

Prince Charles Ichiban

TOKYO. — The Tokyo Shimbun, one of Japan's largest newspapers, said recently Prince Charles of Britain was the "most popular foreign visitor" to Expo '70 of the approximately [illegible] VIPs who have attended the fair. Charles headed a list of five [illegible] Expo visitors [illegible] and [illegible]

Ads For Peace Man Now Broke

TOKYO. — Four years ago Morihiro Matsuda had a thriving business, a small apartment house, a wife and two young sons.

Today he's broke and alone because of a peace crusade.

Matsuda spent $60,000 for full page ads in the New York Times, the London Times, the Chicago Daily News and the Chicago Sun-Times to publicize proposals which he said would end the Vietnam war and bring world peace.

To finance his crusade, Matsuda sold his apartment building and his business, a mail order firm which sold muscle-building equipment.

His wife, angered at his expenditures, left him, taking their sons.

"She got tired of my plans," Matsuda told an interviewer.

"She said I was crazy."

But the 49-year-old man hasn't given up.

"I may never be rich again," he told an interviewer, "but I'll continue to try and do something for the good of mankind."

Matsuda now drives a truck for a living. He usually leaves his rented room at dawn and returns at night. He earns about

政局と食欲結びつく

八首相に仕えた松本さん

【東京】ボーイ長といっても、七十一才になる。正式な職名を、総理大臣事務所会計係長という。二十四年間歴代首相が官邸で食事をするとき うしろに立って食膳をし続けてきた。東京都武蔵野市関前五ノ八ノ二松本三之助さん。三十一日で退職し 一日は『何十年ぶりかで、自分のメシの味を噛めた』と話すのだ。吉田、片山、芦田、鳩山、石橋、岸、池田、佐藤と総理官邸の主も、その間、八人にわたった。

吉田さん。マカロニとビフテキが大好きだった。

池田さん。就任して一年ぐらいは、昼食はカレーライスばかり。ときえ、まる『官邸へくると、カレーばかり食わされるな』と、池田さんは例のしゃがれ声でつぶやきながら あきた様子がなかった。刺激が強くノドに悪い、と医者の忠告があり、改めた。スープ、肉か魚を一品。それにフルーツと、以後は簡単な昼食一本調になった。

佐藤さん。トリ、ウナギがきらい。好ごのは、ザルソバ。軽い昼食がふえた。『食事まかせ、くどいものは出さないで、といわれています。総理ご自身も、ふとるといけないと思っているのか、意外に小食です』。

味と胃。関して、池田さんはもっともうるさ型だった。日本酒をひと口飲むと振返って、松本さんによくいった。『これはダメだ。お前。こんな古い酒、使っちや』。

他の首相は、食事にも酒にも、注文らしい注文をつけたことがない。『注文して下さらないので、それだけこちらは苦労しました。きらいなものを早く発見しなくては』と松本さんは回想する。秘書官から聞き出す。あるいは、首相が残した皿、その量を見きわめ、コック長と相談する。『もっとも、総理のおからだの調子がいいとき、政局が順調なときは、何を出してもおいしそうに食べて下さいました』。これは、歴代首相に共通している、という。

松本さんは、小学校を出て すぐコックになった。戦前は、情報局、勤めた。戦後、官邸職員になって以来、強烈な印象が二つ。

戦後まもなくの片山さん時代（二十二年五月―二十三年三月）は、官邸での食会といっても、その材料を東京都にいちいち申請した。肉五人分、卵五個 ホウレンソウ五束、というぐあいに。松本さんは、もの品を集めに、自分で店を回った。次官会議での食事といっても、イワシのバタ焼き一匹とミカン一つずつぐらいだった。『簡単でしたが、みじめでしたね。腕のふるいようも何もなかった』。

もう一つ、忘れがたいのは、六〇年安保騒動のころのこと、一日置きか二日置きに、豪勢になった。[illegible]メシやサンドイッチをつくっては、岸さんのところに運んだ。

『岸さんは、佐藤さんよりお酒は少しお強い程度。とくに、当時は官邸では慎んでおられたようで』。国会のソファでうたた寝中の代議士に、夜食を持っていったのも、このころだった。『あれからでも もう十年ですから』。

今体は、念願の畑づくりに、松本さんはいそしむ。

白菜及び大根

當農園には白菜及び大根がたくさんあります。他に新鮮な野菜物もどつさりでてマーケット店に陳列つております。

■〇 公路をミレナガ・ロードに入り、北へ約三マイル。『ナカ・マーケット』のサインを違って下さい。

仲マーケット
電話八六五―八一三六

メキシコ観光團募集

年中行事の日本語學校母姉会主催の観光團の組織がエキスポ訪日観光團のため發遅れておりましたが愈々世界的有名な観光地メキシコ方面への観光團を組織することに相成りました。友人御誘い合せ是非御参加下さいます様御案内申上げます。

◎出發期日 十月二日（金）午后三時三十分晩香坡空港出發

◎費用 三百七十五弗（米弗）（往復航空運賃、ホテル代、観光費等を含む）メキシコ市五泊、テキサコ一泊、アカプルコ二泊

◎帰りロサンゼルスを經てラスベガス一泊の場合は航空運賃追加金とホテル代等で百弗（米弗）増になります。

説明書は御申越し次第御送り申上げます。

申込所 岩田旅行案内社
461 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

七〇年エキスポ観光團

一流ホテル宿泊（ホテルオークラ、箱根小涌園、京都ホテル、大阪 阪急ホテル）朝食、昼食（三）、観光 万國博見學等全 含む九日間デラックス・エスコート旅行が二百弗以下!!

八月二十日に出發

V・I・P
ヴイ・アイ・ピー旅行社
社長 上高原 敏夫
主任 門田 照子
515 Main St., Vancouver 4, B.C. Phone 682-2241

故国の秋が呼んでいます

日本航空で すてきな訪日旅行はいかがですか

はるかな日本の空 遠い思い出――。あなたの心に残る幼い日々の感慨を、もう一度呼びもどしてみませんか。日本航空で行くすばらしい訪日旅行。懐かしさあふれる故国の味わいと、まごころこもった機内サービスを存分にお楽しみになれます。

日本航空は、日本のことをいちばんよく知っている航空会社。祭りに行事、史跡、新名所など、いまの日本の見どころ見ものをすべて調べてあります。訪日プランをおたてになるとき、日本航空にご相談くだされば、もっともお気に召すコースやプランをおたてします。

訪日旅行はこんどの秋がチャンス。あなたも日本航空で、すてきな空の旅をなさいませんか。

日本航空では、この7月、待望のガーデン・ジェットが太平洋線（ロサンゼルス↔ホノルル↔東京）に就航。訪日旅行がいっそう便利に、豪華になりました。

日本航空
JAPAN AIR LINES
official airline for EXPO'70

TORONTO: 111 Richmond St., West,
Toronto 110
364-7226
VANCOUVER: 777 Hornby St.,
Vancouver
688-[illegible]

ひとりぼっちの女史

（二）

佐藤愛子

女史は少しずつ元気が出て来た。この離婚女史の身体の具合いところで、よどんでいた怒りの沈殿物が徐々に動きはじめた。

「夫　インド人型、別名モクネジ型といいます。おしぼうのような格好をしておるんですが、家の妻などはこれが大そう気に入っておりまして、これがなかったら生きてる甲斐がないとまでいっています」

「へえ、じゃあ、あなたはモクネジハリ型より値うちの劣るご亭主というわけですか」

女史の怒りはおもむろに鳴動をはじめた。

「いや、それはものの例えというものです。奥さんこのモクネジもいいですが、夫のインデアンというのもまたなかなかでして……」

男はいった。

「奥さん、インデアンを知ってますか？インドとインデアンとは違うんですが……」

「知ってますよ、それくらい。インデアンは西部劇でへんな声を出して頭に羽つけて走ってますよ」

怒りながら、女史はうっかりまじめに返答した。

「ほ、よくご存知ですね。女の人には知らない人が多くてねえ。インドとインデアンは同じだと思っている」

男は楽しそうにいった

「このインデアンがまたいいんですよ。ナオ竹型といって、一センチおきに節がある――」

女史は声をはり上げた。

「いい加減にして下さいよ。うちは倒産してモクネジだのイボッキだのといって喜んでる場合じゃないんですよ。第一、そんなお金がありませんよ」

「ちょ、ちょっと待って下さいよ。お宅は高山信三さんでしょう？」

「高山信三です。でも信三はいません。私たちは離婚してるんですから、そんなもの買って使い合ってなんかいられないんです」

「離婚！」

男はハタと手を打たんばかりにいった。

「わかった！わかりましたよ！それでご主人は注文されたんだ。これはリセコンつきですからね」

ついに女史の怒りは爆発した。女史の顔面は紅潮し女史は應接間の借金取りのことも忘れた。家中に響きわたる例の高いよく通る声が、女史の怒りを告げるようにほとばしり出た。

「バカにしないで下さい。いくら離婚したって、男の一匹や二匹、私は不自由しませんよッ……」

日本 レコード 雑誌、食料品 通信販賣

〉レコードとカートリッジ・テープの御注文はカタログを御利用下さい。新着好評エル・ピー盤

水前寺清子の『想い出の軍歌』『名月赤城山』『艶歌小歌』古都清乃の『和歌山ブルース』『串本育ち・加茂川ブルース』一節太郎の『大利根月夜』美空ひばりの『花のステージ』『万国博音頭』三波春夫　小盤一弗五十仙

△このたび各月刊紙、各週刊紙を特価にて予約を承っております。月四回の直輸入ですから皆さまには新しい雑誌を早く読んで頂けます。

△日本食料品をなんでもそろう品、書店のメール・オーダーを利用して頂いて新しい品、珍しい品を安く御入手下さい。

直輸ビスケット『ハイコナッツ』『ハーベスト』好評発売中

御注文は明細なカタログからお選び下さい。カタログは御連絡次第お送り致します。

食料雑貨 書籍入荷　**清水商店**　晩香坡市パウエル街三五六　電話 六八五―九四一三

SHIMIZU SHOTEN, 356 Powell Street, Vancouver 4, B.C.

寄付感謝（上）

トロント市 日本語学校維持会

（一九七〇年一月より七月末迄）敬称略。

ト市總領事並、日系諸賢の御支援を感謝致します。習得困難なる三世への日語教育も近年大革新の実施に依り顕著なる進歩が見られています。ここに御芳名を掲げ厚く御礼申し上げます。

△三百弗　ト市拓植協議会（教師謝金援助）
△三百弗　済生会
△百五十弗　ト市拓植協議会（教師謝金援助）
△百弗　ト市日系市民協会
△六十弗　森山建築技師
△五十弗宛　矢野秀雄（個展）川崎茂八夫妻（金婚記念）加藤舜（個展）野田エッチ嬢（保一郎息女）森太郎五十年　森雄二十三年忌　児玉静（二世 個展）無名氏（個展）
△三十五弗　済生会（英華会）

（献金）
△二十五弗　梅月高市（妻千代昇天記念）
△二十弗宛　塚本正己夫妻　鹿谷太三郎（金婚）池田照子（誕生）岡田カヨ（夫君入）田中きすお（訪日）谷野義雄（個展）松本かほる（夫銀蔵昇天記念）

聖アンドリュー聖公會

八月二十三日午前十一時半
早禱式
説教　吉田繁牧師
電話五三五―五、四六

全車種の **一般修理**

迅速、丁寧にサービスいたします。お引立下さい。

共營　並木、田上

JNT Auto Service
2239 Bloor St. W., Toronto
(at Runnymede)
Phone 766-4292
（津川理髪店前）

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教會　會長 大倉トミ
160 Gracefield Avenue, Phone 247-9791

ラーメンか
うどんを
日に一回
配達は迅速
（水野）
535-5402
445-1338
Toronto

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

祈祷会（水）午后七時半
安息日學校（土）午前九時半
安息日禮拝（土）午前十一時
牧師　柴田ヒロシ
トロント市モーティマー街十九
電話　二二三―三七〇六

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
讃美禮拝　八月二十三日午前十一時半
「ハトと言葉」　説教　堀越牧師
△新移住者歓迎、身上相談
七八二―五二六七

辯護士　大家一夫
（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二
レーム一八〇五
電話　三六六―六三八八
自宅二九三―四二八一

花
466-2041
466-7962
ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
PAPE AVE.

辯護士　鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
事務所　ト市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三―五〇〇二
自宅六九一―三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

●日本行切符 販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保険―火災、自動車、病傷、海上、漁船

内田商會
晩市西メール街三二九
電話六八四―二七四七

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

（カナダ屋根業協会々員）

經營　西島俊雄

All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3374
PL. 9-6095　EI. 7-1101

花 ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4864

日系人歓迎

一流のコックをそろえ皆様のご来店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。

中華料理 **竹園**

BAMBOO GROVE
692 No. 3 Road,
Richmond, B.C.

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで

（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒

トロント市西ダンダス街一五一A
電話　イーエム八―三
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
151-A Dundas St. West
Phone: EM. 8-

天つゆのだしにhi-me

INSTANT COOKING BASE

ハイミーは、肉・かつお節・こんぶ―のうま味がたっぷり。おいしいだしが、手早く、安くつくれます。

少數民族の文化保護

組織改革を支持

スタンバリー無任所大臣語る

オタワ政府無任所大臣で市民權及び情報關係を主要任務とするロバート・スタンバリー氏は、このほどトロント大學內少數民族學生主催の『國、族の文化』セミナールに出席、カナダ國內のエスニック文化をよちこわす樣なオタワ政府の既存組織は大巾に改革されることを支持すると發言した。

スタンバリー大臣は『カナダの少數民族の市民權は現在のままでよいと考えるか』との質問に對し、『中央政府はそれで十分と考えていないし、彼等の市民權を確立するための組織變更には自發的に支持していきたい』と答え、言語文化に關するローヤル・コミッションの第四部報告書にもられた幾多の進言が速かに具体化されるべきだと主張

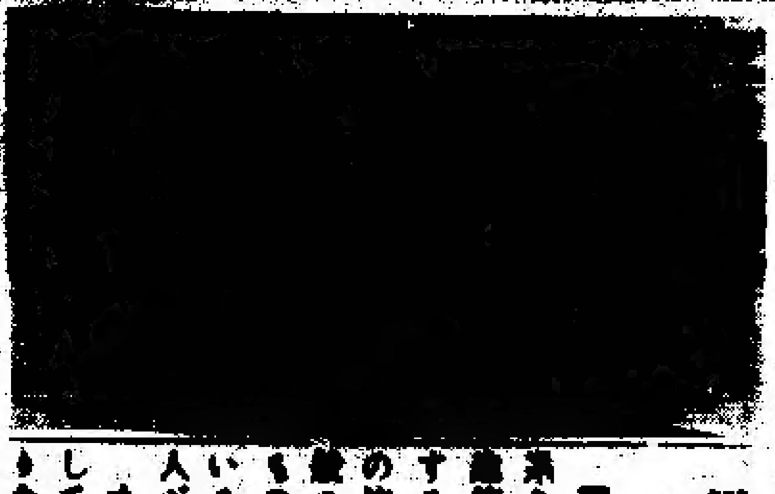
しかし、そうするためには憲法修正の必要にふれる點もあるので、憲法修正はそうたやすく行われるものではないことを警告した。

オ州人權委

地方に支部を

オンタリオ州人權委員會は『勞務者のための相談オフィス』との看板をかかげてトロント市下町に昨年『營業』を開始したが、年間約四千人の苦情者が押しかけて、まずは商賣繁昌。

これに元氣づけられた同コミッションは更に同樣オフィスを北部オ州に設ける段取りをしている。すでにサンダーベイにはオフィスが開かれており、オタワ、ハミルトンにも開設する準備が進められている。



借用書燒却

モ市合同教會

【モントリオール】當市日系合同教會はこのほど會堂建築のモゲージ證書を燒却する式をとり行ったが、その燒きすてには各会員や一般の協力があつて實現したもので教會側では感謝している。この儀式には約二百人が參加して盛大であった。

またモゲージ燒却を記念して、同教會は創立當初より今日にいたるまでの教會史及び活動狀況を集めて寫眞帖を製作することになり目下編集中である。

（寫眞說明＝モゲージ證書を燒くところ。左より岩井牧師、一世部長老山下五十治、二世部長老幕合幹白 部会代表ワットソン牧師の諸氏）

福岡縣出身の高齢者

元日に祝狀と記念品を贈る

福岡縣海外協會（会長は龜井光知事）では本年も、海外在住の同縣出身高齢者に來年正月元日々付の祝狀ないし記念品を贈ることになっていて、次に當てはまる人はニューカナデアン社の梅月氏まで、△氏名△生年月日△出身市町村名を至急通知すると、先方へ取りついであげる。

△一九七〇年十二月三十一日現在で滿八十才、滿八十八才になる人。

△八十八才の人には記念品もそえる。

◇

一方、一九六八年八月一日から本年七月三十一日までの間に死去した人に對しては來る九月二十六日ごろ慰霊祭を行うので、これに當る人々の報告をしてほしいと言ってきている。

他に、來年度の福岡縣海外移住者子弟で日本へ留學希望者の推薦方も要請してきているので、希望者は梅月氏まで申込むとそれに關する規定書き等を貸してあげる。

日航廣報部長

【東京】日航廣報部長崎田那介氏（在任五年）はこの程東アジア及びオーシェア地域副社長に昇進、崎田氏の後任に立川一雄氏が任命された。立川氏（五〇）は日航に十九年勤務、羽田空港行政部長をしていた。

ト市で藝術祭り

ト市々会は先週、一九七二年世界傳統藝術お祭り行事に三十万ドルを支出すくことをきめた。これは市內民藝關係二十一人が組織者となっているもので 世界各國の一流藝能人をト市に招いて文化お祭りを行おうというわけ。

ク州河川

ひどい汚染

【モントリオール】クベック水源局は先週末、州內各河川の水質調查結果を發表、清流といえる河川はサガネー川だけで、その他は全部汚染されていることがわかつた。汚染度のきわめて少ないサガネー川は、流れが早くて水量が多いという自然的條件で、汚物が流失されているという。

天然ガス

使う乘用車

空氣汚濁を九〇%までカットダウンできるという天然ガスを動力とする自動車がコンスーマー・ガス會社で一年がかりで完成、その乘用車は共進會に展示される。天然ガスを燃料とする試驗車は一台ガスに替えるだけで七百弗。

すでに加州ではテスト濟みというが、ト市のガス會社では市內グリンウッド競馬場でテストをするため百万ドルの保險をつけてレース・コースの破損に備えている。天然ガスを使うことでスピードがかなり落ちるそうだが、これは車体のスタイルをかえることで補いがつくと技師はいう。

廿五年後 殘務で忙しい

オタワの敵國財產管理室が

【オタワ】戰後二十五年、いまなおオタワ政府建物內に六人のスタッフによる『敵國人財產管理事務所』が存續されており、かなり忙しく事務を取り扱っているというが、同事務所長は『一日もはやく オフィスを閉止するようになりたいものだ』といっている。

二度の世界大戰で沒收した敵國人財產に關係した事務は整理濟みとなっているものの、あとからあとからとみつけ出してくる敵國人資產や有價證券の處理で、同オフィスはいまだにクローズダウンできない有樣。

二十五年前の敵國人もいまは友邦國人となってはいるが、戰時中にかくした敵國人の資產やボンドなどが[illegible]されると一九[illegible]三年の敵國人との交易規約が効力を失わないでいるので、同オフィスの仕事としてまわされるという。

第二大戰と同時に誕生した敵國財產管理事務所があつかっていた資產は、いまは約三百万ドル（主として歐州國）に縮少されているが、オタワとしては速やかにこの資產處理を濟ませオフィスを閉止したい希望だが、殘務はなかなか整理し切れない狀態だという。

水路上部一帶

漁獲禁止さる

オ州森林土地省大臣は先週末、オ州セント・ローレンス水路上部、コーンウォールからキングストンまでの水域の商業漁獲を禁止すると共に、釣りによる魚の食用も水銀毒のため使わないのがよいと發表した。このあたりはマスキー、バス及びピッケレルの好釣場とされている。

栞 食の効用 送料十七仙 二弗 ニューカナデアン梅月

●ト市佛教婦人会の精母子講は二十三日午后二時から。

求 ガーデン働き一名至急求めます。電話六九四ー二一二二（トロント）

貸 一室キッチン、フレッジ、ストーブ付き ゼラード・カアクスウエル地域の交通の便よい所。電話四六三ー一三八七

貸 一室とキッチン、家具付。婦人の方。電話四二二ー三三四九。

御知らせ

工事中にもかかわらず皆樣よりのごひいきを感謝しております。

◎新着品

素麵、キソバ、納串焼、竹輪罐詰、愛すしの素、出の素、鰹出しの素 カレー粉 永井すカブの素 ホニホかまぼこ アラレ 新香 外多量入荷してあります 是非御來店下さい。

特價品も廉價にて御願いしております。

日本送金は古屋で——

古屋貿易會社

FURUYA TRADING COMPANY, 460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 1?, ONTARIO PHONE 36?-?451

好評、秋の訪日觀光團

九月三日(木)と十一月一日(日 出發

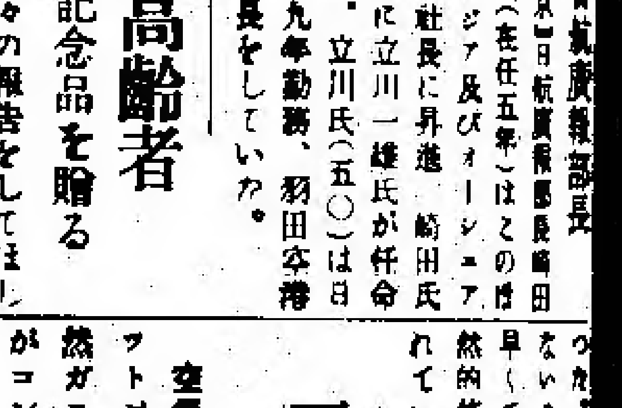
個人下隨時旅行される方にはその手配を用意して御相談に應じます。

●西ダンダス街四六〇番（古屋商店の西隣）

●新電話 三六三ー〇六五?

古屋交通社

FURUYA TRAVEL SERVICE 460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 1?, ONTARIO 363-065?



日光食堂 NIKKO GARDEN

各種パーティ

すきやき てんぷら おすし各種

4?? DUNDAS STREET WEST

健康談義

大根葉は長寿食の一つ

梅月生

便秘と干し葉汁

医博　古守豊甫

（下）

食物のことわざ事典（平野正章）に「大根食うたら菜っ葉は干せ」とある。患者さんに干し葉汁をすすめると、けげんな顔をする人が多い。

干し葉は一見、栄養もビタミンもない、ただのすじばかりで不消化この上もないと思えるが、その実、便秘を防いでくれる最高の恩人である。そのわけは左官さんがカベ土をねるときの光景を思い出してほしい。日本カベは古来、荒カベ、中ぬり、上ぬりの三つをかされる。何れもわらや麻を切ってつなぎとする。これをスサという。これがなかったらカベはもたないし、ぬるそばからだらだらと落ちて仕事になるまい。これと全く同じ理由で、干し葉のせんいは糞塊の中でスサの役目を果し、腸管に適当な刺激を与えつつ、これをジュズつなぎにして一挙に肛門を通過させるありがたい働きをもっている。モルモットにゆで卵の黄味だけを与えているとフンづまりで死ぬ。腸管に与える刺激が全くないからだ。肉食による[illegible]ルの他アミンという血管収縮物質を発生し、脳溢血や心臓発作の原因となる。こつと無駄なものを食わなくては駄目だ。いうなれば無用の用である。少なくとも不自然な下剤をのむにまさる。

人々はいま競って食べることばかり考えてこれを外に出すことを忘れている。古語に「照顧脚下」という。足元をよく見よということだ。春先きに野山に生えてくるセリやノビル、ヨモギ、ハコベ、ワラビ、フキなどの自然の恵みは、いずれも便秘を防ぎ人間に強い生命力を与えてくれるものばかりだ。肥満児のわが子に毎日、ミルク五本をのませる教育ママはいても干し葉汁を与える母親はいない。われわれは先祖の遺してくれた生活の知恵である「干し葉汁」を、もう一度見直す必要がある。

（最後に古守博士は「近藤正二博士の語るところによれば大根葉はたしかに長寿食の一つである」とて、秋田県や福井県における大根葉をたべる長寿村の面白い実例をあげて、近藤博士の言葉を裏書きしている。

アシ船「ラー二世」号　五十七日間の航海記（三）

パピルス（アシ）船ラー二世號で一番苦しんだのは水不足と舟が海水をすってだんだん喫水が深くなっていったことだ。水はラー一世號のときは七人のため千五百リットルなのに、二世號では補給係が八人に對し千リットルしか積まなかった。そこで、飲み水は一日一リットルだったのが途中熱帯海洋船カラマル號の補給を受けるまでは一人二日で一リットルに制限された。

水がないとなると、余計に飲みたくなるものだ。一度に三分の一リットル分くら[illegible]

まいより、食糧品というとがわかった。補給后もキャビンの床下に浸水して、飲料水を入れたカメが塩水になってダメになり、飲料水制限がつづいた。

出港當時の積荷は、なかなか多彩だった。カン入りコーヒーミルク、二年も三年も保存のきくセンベイみたいに堅焼きのエジプトのパン、モロッコの干し肉や塩づけ肉、米、小麦粉、マカロニ、スパゲティ、オートミル。タマゴ三百個はカメに入れ、間に水でねった石灰をつめた。これは古くからの[illegible]ときにはかわいた石灰をほじくっていく。それに新鮮なオレンジ、レモン、バナナに干しブドウ、干しアンズ。さらに北アフリカ獨特のセロというクルミ、アーモンド、香料、砂糖をミルクでねった菓子。

食用にニワトリ二十四羽も積込んでいた。ところが水不足になる一方で、しかも船の沈下が問題になってきたため、カン詰を片っ端から捨て、ニワトリも『料理するのに水とプロパンガスを使いすぎる』というので一羽も食べないうちに海に捨ててしまった。そのほか自家發電ガソリンも必要最小限を殘し最后には大工道具も捨ててしまった。

反對に出港十日后にも、スペインの標識をつけた傳書バトが疲れ切って不時着してきた。みんなで介抱して元氣にしてやったところ三十日間も船と航行をともにしていたが、やがてどこかへ行ってしまった。ペットとして乗せてきたモロッコザルの『サフイ』とアヒルは、一緒に航海をつづけた。

私はカルロと交代で朝七時半に起きて一日の仕事を始めた。コーヒーか紅茶をわかし、朝食と昼食に、八時にラッパを吹いてみんなを起こした。ラー二世號は四千メートル近く使ったが、その三分の二は私が写したものだ。残り三分の一はカルロが写した。私はダムやビル工事を何度も撮影したことがあるが、くらくら揺れるマストへ登れはしても、しがみついているのが精いっぱいで、とてもカメラなど動かせない。ところが、アルピニストのカルロはマストの上でも平気で写した。そういう危険な撮影は彼の領分だった。彼はまた、スチール写真を全部一人で写した。

昼間も夜も、かじ取りの交代當直があった。そのうえ、私は船の大工の棟梁になった。私は日曜大工でしかないのが、ノーマンやユーリの無器用なやり方をみかねて『やらせてみろ』といったのが始まりだった。日本人の器用さは、世界有數ではなかろうか……。

夕暮へさき近くの台所で落日をみるのと、夜、甲板で眠るのを除いては、あまりヒマはなかった。物思いにふけることもなかった。甲板で寝たのは、浸水がひどくなってキャビンの中も高温、多湿になったからだ。

甲板の夜のすがすがしさといったら！ただ、雨や波を浴びたり帆が風向きの變り目でバタバタいい出すと、眞っ先に目がさめてしまう。

☒健康への良き指針☒

月刊 人間医學

購読取次　一年四弗　ニューカナディアン

梅月高市

御申込次第見本進呈

結婚御挨拶

安部一二三・ジミー
若林敏子・イボンヌ

右両名儀豫て婚約中の處去る七月四日ロンドン市ツリニイチー合同教會に於てフェイチー牧師司式の下に結婚式を擧行ー引續きアイボン・ホールにおいてささやかな其の披露の宴を催しました節は御多忙中にも拘らず遠路の地から多數皆様の御臨席の榮を賜り且又御丁重なる祝電、御祝儀、御祝品等々身にあまる御厚志を頂き深く御禮申し上げます。今後共右兩人に對し御指導と御交誼を賜り度く略儀ながら紙上を借りて御禮かたがた御願い申し上げます。尚兩人は左の場所に移りました故御通知致します。

151 McNaughton Ave. W. Apt. 2, Chatham, Ont.

チャザム市　父　安部満雄
　　　　　　母　芳枝
ロンドン市　父　若林英一
　　　　　　祖母　若林八重

ガーデンクラブ野遊会

恒例のピクニックを行います。多くの方が参加して下さい。一般の方も歓迎いたします。

△場所　ナイヤガラ・オン・ザ・レーキ（ハミルトンのロックガーデンにも立寄る予定）
△日時　八月三十日（日）午前九時出發
△集合所　ベイ街のバス・ターミナル
△費用　バス代…四弗
△申込締切　八月二十四日（月）
△申込所　井上春美（五三四ー二四〇二）大八木忠吉（四三八ー一二五一）

トロント市日系ガーデンクラブ

求　新購讀者・愛讀者各位の御協力を願います。

ニューカナディアン

妻 竹ヒニ儀八月四日死去致しました事を生前御知の皆様にお知らせ申し上げます。追って六日夕ライス教會でスタート博士により告別式を執行、七日ウッドランド墓地に埋葬の節は酷暑御多忙中の處皆々様に御会葬を辱うし且その上過分の供花、花料のほか弔辞、弔電を賜わり遺族一同感謝申し上げます。尚故人生前中は御交誼にあづかり、入院中は度々御見舞の言葉を頂き厚く御禮申し上げます。

ハミルトン

夫　西村
息　西村
妻
息　西村
妻
息　西村
妻
女婿　中川
妻

夏の割引賣出し

當店の各種商品はもとより、ギフト・ウエアすべてに二割引き夏の割引き賣出しを八月二十九日までつづけます。クリスマス用品を安く手に入れる絶好のチャンスです。ご來店下さい。

パラマウント進物用品店
トロント市ダンフォース街七
電話　四六三ー三四

◇トロント市夏の音樂祭り◇

1970 TORONTO SUMMER MUSIC FESTIVAL

◇トロント市會は公園娯樂課を通し、トロント協會及びスター紙の協力下に左記の通り音樂祭りを行します◇

△八月二十三日（日）ー於ハイパーク午後二時半、軍ヨーク樂團。於キューガーデンス午後二時半、ーク・コンサート・バンド。於ハイパーク午後五オルガン。於市廰前廣場演劇、トロント・ウオーラップ提供。

△八月二十五日（火）ー於ウィスローパーク午後半スクエア・ダンス。

△八月二十六日（水）ー於市廰前廣場正午十五分ンガス・マキノン提供『アイルの道へ』。於エダパーク』午後八時半、星火のダンス。

△八月二十七日（木）ー於フォーレストヒル記念ク午後七時半　ジャズ・プログラム、パクト・キャ於市廰前廣場午後八時、ジョニー・ロンバーデ・レ

△八月三十日（日）ー於ハイパーク午後一時半、ダ陸軍々樂團。於キューガーデンス午後二時半、ハイランダーズ軍樂團及びパイプ・ドラム樂團。ハイパーク午後6時半　ダンス。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
[illegible]
Second class mail registration number [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 半年五弗(前払) 一年九弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

インフレ抑制策 なお厳しく堅持

物価値上りはスローダウン

【オタワ】消費者関係大臣[illegible]ン・ボスフォード氏は先週末、オタワ政府のインフレ抑制政策が奏効して、消費物価の値上りはスローダウンしていると発表した。『一年前にくらべて政府のインフレ抑制策がよい結果を生み出しつつある』と述べ、オタワの統計局も物価指数をあげて、六月の一二九・九が七月は一三〇・五とわずかの値上りを示した。

消費者関係省はこの物価値上りスローダウンの傾向で手をゆるめることは大いに警戒すべきだとしており、こんごもきびしく抑制政策を堅持していくつもりだと語った。

しかし、保守党議員で前通商大臣だったヒース氏は『政府が自画自讃している物価、エックはマユツバものだ。失業者は増加し、労組側からは協力を得ていないのに抑制策が効力を発揮してきたというのは空宣伝でしかない』と非難している。

カナダ代表團

【オタワ】東京で十七日から二十六日まで行われる原水爆禁止及び[illegible]兵器撤廃に関する会議のカナダ代表団員としてユ[illegible]・パリー前任所大臣が昨日の途についた。副団員は[illegible]橋本大臣グロスマン氏。

難関を切り抜く

マ州政府は補欠選挙を予想

【ウィニペッグ】マニトバ州の労働者災害保険法は先週議会を通過し[illegible]で施行される。昨年六月三十日総選挙から会期の運びとなった。新議会の内容は一[illegible]明らかにされていないが、労働党[illegible]い労働党が[illegible]されるとして今議会は閉幕した。

三カ月間におよび同法案をめぐる与野党の対立による政局危機は、[illegible]所属議員[illegible]名の与党離脱で一応切り抜けることはできたが、そのうちの[illegible]議員は政界引退を決意し、また自由党議員の[illegible]人がカナダ上院議員に指名される可能性が十分で、[illegible]議員を選出する補欠選挙

も遠くない。その結果しだいで、新民主党政府の運命が決定されることになろう。

いずれにしても紙一重の優勢にある現政府は恐らく来春早早総選挙で打って出る他なかろうと政界筋ではみている。

西獨首相歸國

【西獨ボン】獨ソ不可侵條約に調印して先週末歸國したブラント首相は空港に待ちかまえた数百のドイツ人から『ウイリー、ウイリー』の歓呼をうけて迎えられたが、同條約を批准するボン国会ではかなり強い反對をうけることになろう。

野党主のキイレンガー氏は『この協定は全くソ連側の成功に歸した』といっている。

和平交渉に強腰

イスラエルが米に抗議申入れ

【エレサレム】イスラエルはエジプトが停戦を無視して、そのミサイル基地をスエズ運河近くに前進させたことで、アラブ諸国との和平交渉に強硬態度をとることになろうと観測筋ではみている。

停戦 成立して四時間後エジプトはミサイル基地をこっそり前進させたばかりか、運河地帯をパトロール中のイスラエル地上軍に射撃してきたことは明らかに停戦違反であるとして ロジャース米國務長官に厳重抗議を申し入れた。

米國筋ではエジプトの停戦違反の事実について調査することと なっているが、イスラエル側の主張をうのみすることはできないとの態度をとっているが、もし米國がこの抗議を無視すれば戦闘再開の重大責任をとるべきだとイスラエル側は主張している。

中國新聞人

体刑の判決

【台湾・台中】国民政府軍事裁判は先週来 フィリピン生れの中國人兄弟がそれぞれ発行している新聞に共産党の宣伝をしたかどで同兄弟は有罪と認めた。マニラ市最大の中國語紙編集者の弟(四七)と 同市の中國商業新聞の発行者の兄(五三)にそれぞれ二年体刑の判決を下した。

兄弟はフィリピンで生れた中國系人で、出生國の市民権を持たず、台湾政府の権限下におかれて軍法にかけられたもの。中國商業新聞は蒋介石を極度に非難しフィリピンのマルコス大統領も同様、ヤリ玉にあげていた。更に同紙は共産黨宣傳文をかかげ、暴動・資金を與えたりして、台湾[illegible]命令をうけていた。

カナダ一みにくい男

晩市で短い一生終る

【晩市】生れつき病気のためヒフ下に数百のブツブツができ、顔面いっぱいにもひろがって、みにくい男に成長したアレックス・サムエル・チャペルスキー氏は『カナダ一の醜面者』の異名をつけられたまま先週末晩市病院で死亡、三十九才だった。

ランピー・ウイリーといわれ、仕事は與えられず、ウエトレスは食事をサーブすることを拒み、バーテンダーはビールを出すことを嫌い、みんなから遠ざけられていた男で、ヒゲをそるにもカミソリを使うことをさけたという醜い顔。

青年になってからコソ泥棒をやって裁判にかけられ判事が事情を聞かされて同情 軽罰にして貰ったりしまたあるドクターから手術をうけ、[illegible]とされたが失敗。彼の醜悪な生活[illegible]記事で読んだ老人の世話で仕事を[illegible]めた。

しかし、家族、者から[illegible]嫌われ、友人もなく、淋しい日暮らしを送っていたうち發病したのち病院で短い一生をとじた。

[illegible]

在日米空軍

カン國に移す

【ソウル】米消息筋によると、日本を基地とする米戦闘爆撃機隊は韓國に恒久駐屯することになった。この軍事的変更は今秋行われるものと期待されている。韓國から來年中に米地上軍二万の撤退用代りとして空軍力を増強することになったもの。

米軍當局者は『韓國から地上軍を引揚げることについて韓國側の不安感を除くため 在日空軍を韓國に移すことにしたもので、空中戦が展開する場合、米空軍は直接介入することになるものである』と語っている。

輸入制限へ

米下院で

【ワシントン時事】米下院歳入委は先週 七〇年通商法案を最終審議し、繊維品輸入制限條項を十一對四で、またはきもの輸入制限條項を十三對一でそれぞれ正式に可決した。

【東京時事】通産省は一九七〇年通商法案が米下院歳入委で可決されたことについて、予想されたことだが下院歳入委の審議が議会の休会入り直前までかかったため、議事運営委が休会明けに持ち越され、従って下院本会議にかかるのは早く

ヘネーの郵便配達さん

時限ストで村民に謝る

【ヘネー】ヘネー農村の郵便局従業員二十二人は先週労組指令で時限ストを行うさい、同地週刊紙に『村民のみなさん、ストでごめいわくをかけてすみません』とお詫広告を出した。ヘネー郵便局労組員は時限ストに全員反対で、ゼネストなら致し方がないが、このようなストは真っ平ごめんといっている。

【オタワ】ブルドー首相は週間のカリビ海休養旅行に先立ち、記者会見で『政府當局、新オファアを郵便労組が受諾できないことはないはずだ。このオファーで交渉は進一に打開されるものと楽観している』と語った。

【オタワ】政府交渉代表は先週末 郵便労組代表と二カ月ぶり、はじめて好意的な態度で交渉に應じていることがハッキリ示されていると語った。要求とオファーの開きは多少縮まっているが、労組側の要求差は現在十一仙し、時限ストはなおつづいており、ト市全体の郵便配達は十七日完全ストップされた。

被爆地から

プルトニウ

【長崎】長崎大理学部[illegible]上正信教授ら放射化学グループが被爆後二十[illegible]ぶりに長崎市内の土か[illegible]爆に使われたプルトニ[illegible]を検出することに初め[illegible]功した。

長崎市に落されたの[illegible]ルトニウム爆弾である[illegible]は米軍などによって明ら[illegible]にされていたが、これ[illegible]測定技術が遅れていたた[illegible]被爆地からはこれを裏付[illegible]る残留プルトニウムは見[illegible]かっていなかったもの。[illegible]全国の放射能研究者た[illegible]『この機関によって[illegible]の汚染状況がわかるだけ[illegible]なく[illegible]長期的な環境汚染を調べ[illegible]貴重な手がかりができ[illegible]と注目している。

凉風來る

大ト市方面に

数日間にわたる九〇度[illegible]台の熱暑と高温度でト[illegible]一帯はスチーム・バス[illegible]で、その上空気汚染度は[illegible]体に有害な五〇を示した[illegible]で、當局は約四十社の[illegible]中止を先週末勧告した。

しかし去る日曜午後か[illegible]は平原州から東進した乾[illegible]空気と風速二十マイルの[illegible]風で、汚れ・たト市一[illegible]の汚染空気が一掃され、[illegible]つと新鮮味の呼吸ができ[illegible]ようになり、汚染度も急[illegible]に下降した。

Dates And Doings

...tine Mori Piano Recital At CNE August 20th

TORONTO.—A 14-year-old Toronto Sansei girl, Christine Mori ...give a piano recital at the Canadian National Exhibition Music ...ing on August 20th at 7:00 p.m.

Winner of many scholarships, Miss Mori's recital is sponsored ...the Ontario Registered Music Teachers Association.

Her program will consist of the following:

Three-part Invention	Bach
Sonata in D (3 movements)	Haydn
Nocturne	Chopin
Waltz	Chopin
Three Fantastic Dances	Shostakovich
Scherzo	Morawetz

She is the daughter of Mr. and Mrs. Bob Mori of Willowdale, ...ario.

• • •

...eal Japanese Dancers Ready For "Big Show"

MONTREAL.—Once again, the Montreal Japanese Folk Dance ...ety appeals to the public for every assistance in making the ...anese display at the Ethnic Mosaic Pavilion (the former Japanese Pavilion) at Man And His World, a truly fine one to make us ...d proud of our heritage. Would you please help us by offering ...y items to be displayed such as: objects of art, brush paintings, ...cal instruments — koto, samisen, shakuhachi, taiko, samurai ...ords, kendo, beautiful kimonos and accessories, many fine dolls ... hakata ningyo, different kokeshi, lacquerware and ... — ... large and small screen, recreational ... like hagoita, shogi, go and all sorts of mezurashii kazari... and curios.

Please call us at the following numbers — Mrs. Aya Kobayashi ... or Mrs Kuni Kadohama 669-4464 to make arrangements ...for articles to be picked up. It will be on display for only three ...days, August 20, 21 and 22 and all items will be fully insured. ...Program for the 20th and 21st includes ikebana demonstration at ... and 8:30 by Ikebana International, and Origami at 5:30 by ...Fuji. On Saturday Judo, Karate and Odori will be featured ...the afternoon. Do come and enjoy the Japanese exhibits on ...r Day."

The Montreal Minyo Kai is working as a group to organize ...this exhibit, but we cannot do it without the help and support of all ...the Japanese, especially in the Montreal area.

Thank you all for your help. We'll see you at "Man And His World". —M.J.F.D.S.

• • •

...to. Japanese Language School Starts On Sept. 12

TORONTO.—The Toronto Japanese Language School will commence its new term on Saturday, September 12, 1970 at 9 a.m. ...The schools will be at the following locations in the city:

— Orde St. School, 18 Orde St., Toronto.

— Wexford Collegiate, 1176 Pharmacy, Scarborough, Ont.

This year, through financial and other reasons, the Etobicoke ...of our school has been temporarily discontinued. Students ...who have heretofore attended this school are requested to report ...to Orde St. School or the Scarborough School, whichever they ...prefer.

Classes are conducted every Saturday morning from 9 a.m. to ... where the rudiments of the Japanese language are taught ... emphasis placed on mastering the conversation.

... able to exist solely through donations and ... individuals as well as from the organiza... The School Board is therefore appreciative of the tre... help ... in the past and hope that the general public ... its support to the school for the future of ...children.

There is ... special evening course for adults conducted ... Tuesday from 7:30 to 9:30 p.m. at the Nikko Garden Hall, ... St. W., Toronto. This class will commence on September ... Japanese conversation as well as ... language teaching.

For further information, please contact either of the following: Mr. A. N... 429-1695, or Mr. M. Sasaki 625-1143.

Toronto Japanese Language School

"Kokoro" By Lafcadio Hearn Reviewed

KOKORO: Hints and Echoes of Japanese Inner Life, by Lafcadio Hearn, Greenwood Press, Publishers, 388 pages, $1325.

When Lafcadio Hearn arrived in Japan in 1890, representing Harper's New Monthly, it were as if he had come home after a lifetime of wandering. Born of a British army surgeon, June 27, 1850, on Santa Maura, one of the Ionian Islands, west of Greece, he had attended schools in various European countries. Self-conscious about his small stature, and a blemish on one side of his face, the multi-lingual Hearn had emigrated to America and there achieved success as translator and writer. But Japan was to become his spiritual home.

The Japanese respected his talent and learning. They were considerate of his facial blemish. And, lo, in a nation of small men, his own lack of physical stature ceased to matter.

Further, Hearn, the aesthete, found in his love of beauty a spiritual brotherhood among the Japanese. The inspiration to interpret the Japanese to the West evoked his best efforts. He was to write about them in poetic prose that sings 80 years after he set it to paper.

Settles at Matsue

He soon broke with Harper's, made pilgrimages, lived in temples, then found a position teaching English in the Shimane Middle School, Matsue, Shimane Prefecture. There he met and married Setsue Koizumi.

As a foreigner, he was able to interest himself in a subject taboo to his colleagues: the pariahs of Japan. And he wrote, "There are four distinct outcast classes in Matsue and its environs: the hachiya, the koya-no-mono, the yama-no-mono, and the eta of Sugata."

Though few Japanese of the better classes had ever visited such a village, in the spring of 1891 he persuded a Japanese gentleman to accompany him to the yama-no-mono settlement. He says of the yama-no-mono, "Under no conceivable circumstances could any of them obtain employment as servants. Their prettiest girls in old times often became joro (prostitutes); but at no time could they enter a joroya (house of prostitution) in any neighboring city, much less in their own, so they were sold to establishments in remote places. A yama-no-mono . . . today could not obtain employment as a common laborer in any capacity, except by going to some distant city where he could hope to conceal his origin. But if detected under such conditions he would run serious risk of being killed by his fellow laborers. . . Centuries of isolation and prejudice have fixed and moulded the manners of the class in recognizable ways; and even its language has become a special and curious dialect."

Ballads Translated

But the songs with which the women entertained him on this visit were "not in their own special dialect, but in pure Japanese." Hearn was so impressed with these ballads that he later obtained copies of three, had translations made, and rendered these translations into English prose. The ballads are included in an appendix to this volume.

In 1895, taking the name Yakumo Koizumi, he became a Japanese subject. The same year he gathered a number of his writings into a volume entitled "Kokoro," which he interpreted as "the heart of things." Besides the aforementioned appendix, there are 15 titles.

"At a Railway Station" is a vignette about a captured murderer forced to confront the small son of his victim. There are four stories: "The Nun of the Temple of Amida," "Haru," "A Conservative," and "Kimiko."

Characters Stereotyped

The other offerings are essays. He had brought his misconception of race with him to Japan; some of his speculations show his inability to fit these preconceived theories to the facts. The worldly author, the keen, sensitive observer of mankind also was preoccupied with the philosophical opinions of his day. He attempted to relate the Buddhist concept of Karma—the ethical consequence of one's acts fixing one's lot in future existence—to the role of heredity in the theory of evolution.

In this year of 1970, some of his pseudoscientific theories seem quaint. In his stories, too, he commits the error of telling the reader about the characters — all stereotypes — instead of showing them in action. Nevertheless, just emerging from feudalism Hearn wrote about the Japan with warm sympathy, perhaps with insight unmatched by any other writer of the period. It is a pity that this reissue of the 1896 volume contains no biographical information about this extraordinary man.

"Kokoro" merits a place on any shelf of Japonica.

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-8952

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian. Broadview at Simpson Ave.
SERVICES
Sunday Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Please Contact: Mr. S. Yokota ...; Mr. K. Yoshida 461-...

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
... St. South of Bloor
SUNDAY AUGUST 23, 1970. 11:30 A.M.

... WILLIAM WALES POLICY
Consult
William Wales Ltd
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 366-4681

MEN'S SUITS
Made To Measure
And Alterations
Chris Nomura
132 Baldwin St., Toronto
Phone 368-9225

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. Pl. ...

Bus. 364-... Res. 922-...
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 400
180 BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7 ...
SOUTH OF WOODLAWN
Tobia Nishimura ...

KINO'S MARKET
Red & White
Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH
SPORTING GOODS
Fishing Tackle
Dew Worms and
Fishing Licenses
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukuoka
Phone: HO. 3-7460
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits
& Trousers
437 Danforth Ave., Toronto

Expo 70 . . .

(Continued From Page 1)

A lost child center, complete with computers and television cameras and employing 52 hostesses has restored more than 10,000 children, ranging in age from 2 to 14, to their parents.

Hotel accommodations have not been as short as had been predicted. There are 12 Western style hotels in Osaka and they have been able to fill the needs of foreign visitors most of the time.

Broke For Peace . . .

(Cont. from Page One)

peace crusade.

Matsuda's peace plan for Vietnam called for division of South Vietnam into two parts, the northern sector ruled by the Viet Cong and the southern part by the Saigon government. His ads. also gave his views on reducing traffic accidents, solving the China problem and building a "paradise on earth."

He says the inspiration for his peace plan came while he was fishing. He said fishing helps him meditate, and in the days before he fell on hard times, he owned a coffin into which he also climbed occasionally to meditate.

"It was soothing to the soul," he said.

"There is an old saying that foolish people, not clever people, give birth to culture," Matsuda commented. "I think it is all to the good that I become a foolish man."

Sony . . .

(Cont. From Page 1)

difficulties for the time being by issuing three million new shares last spring."

The story adds, "The real crisis for Sony is yet to come because it is feared sales in its U.S. market will drop."

It goes into detail by saying that Sony's stock jumped as much as 10,900 million in one year ending last March while the corresponding figure was only 2,800 million yen a year before.

But what about Sony's semi-annual report which emphasized its continued sales growth? Why has the company's stock sharply increased while it reports that its products are selling well?

"Our speculation is," the monthly says, "the company did not tell the truth in its report." In short, the monthly speculates that the Sony empire reports a larger amount of sales than it actually has.

"Economic Literature" is not alone in insisting that Sony is in trouble.

Hattori and Co., an information office specializing in electronics appliances, started to say so as early as late last year.

The information office has pointed out that Sony's liquid assets are running low and the turnover of its products is slower than its major rival firms.

The office says, "Against this background how can Sony report such good sales? The answer is the report itself was tampered with."

What do other economists think of this gloomy speculation about Sony?

Hironobu Noguchi, a professor at Keio University and an enterprise analyst, says, "The analyzing method used by 'Economic Literature' and Hattori and Co. is 40 years old and becoming outdated.

"But even this method can dig out at least part of the truth. So if all the figures they used are correct, there could be the possibility of Sony being in financial trouble. But I can't say anything definite about Sony's financial status until I apply the latest analyzing methods to the company."

And there are other rumors coming out of nowhere:

— The added value of Sony products is about half that of Japan Victor, one of its major rivals.

— Sony cut off its orders to one of its subcontract factories earlier this month.

— Executives of Sony have been selling their own shares of the company for some time.

— Sony is losing its original competitiveness because rival firms have closed up the technical gap with the company.

Sony, however, laughs these rumors off as nonsense.

Noboru Yoshii, executive director in charge of financial and public relations affairs, says, "They are talking about our stock on hand having sharply increased. But we made almost no TV sets two years ago. Now we are planning to sell 700,000 sets this year. To sell, we have to stock products aplenty in readiness.

"Sony and all its subsidiaries are recording good sales. Their speculation about our making a false report is unfounded.

"It's true our executives have been selling their shares. But that was to build their own houses. They needed houses suitable to entertain even foreign guests. Most Japanese companies build houses for their executives. But Sony doesn't do this.

"There is nothing to worry about our liquid assets running low. We have spent 20,000 million yen in equipment investment in the past year. We've drained our savings and all. But the investment was designed to meet expanding demands for our products, especially color TV sets."

So all seems to depend on whether Sony can keep selling its fast-selling products as it has planned. (Shukan Asahi) A.O.)

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT

Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund

— O —

MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
10 St. Mary St., Toronto
923-0916 447-8986

It's Private! No Time Limit!

Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary

Plenty of delicious food! Plenty of free parking!

CHINA HOUSE

Japan Visit . . .

(Continued from Page 1)

out shopping and this should do much to correct the balance of trade. The Japanese laughed over this during the entire trip, especially if we paused to by anything on our travels.

Wonderful Hosts

The Japanese are wonderful hosts. Each day when we commenced our tours, we were driven (again in the familiar black limousines, one to a couple) to that morning's first factory, and there we would be ushered into a formal board room where the President would greet us and present us with gifts. The Japanese custom of giving gifts to visitors overwhelmed us a bit, but it is invariable. Usually these gifts are small souvenirs of the place, although we did receive some lovely prints by Japanese artists and a beautiful vase. Following the greetings, the men would engage in discussion on trade in the particular product we were looking at, and then we would be given a dish of Japanese tea. Generally before two gulps were swallowed, someone would look at a watch and announce that it was time to inspect the factory, and we would then see how their famous precision cameras are made, the speed with which Toyotas pour off the assembly line, or the way to make cultured pearls.

Women Last

The presence of wives was a little unsettling, I think, since women are not usually included in any business arrangements. However, in this instance the Japanese government had included us in the invitation, and therefore we were official members of the tours and so on which were laid on. I noticed a certain confusion on the parts of drivers and waiters, etc., who usually rushed forward with umbrellas and opened the car doors for the men first, and served the men first at meals. Uncomplainingly, almost, we shouldered the flight bags and trooped in behind our somewhat embarrassed husbands. On the other hand, there are seventeen women in the Diet, so the second-class category of women doesn't extend to every field.

During the three days in Tokyo, we toured the NHK Broadcasting Centre (similar to CBC), the National Gymnasium, attended a reception at which we tried Japanese Sushi (which is really raw fish and tastes good, believe it or not), the Toshiba Electronics Center, the Canon Inc. Camera factory, saw a Kabuki play (so formal and traditional that even the young Japanese don't dig it), toured a department store, and on the fourth day left on the Super-express, hundred-and-twenty mile an hour train for the southern part of Japan.

Hectic Tour

From then on we slept in a different hotel every night. We viewed the Japanese pearl beds, famous shrines, a day at Expo which gave us a whirlwind tour of ten pavilions; famous silk centres, the Toyota car factory, a pottery factory, and were whisked back to Tokyo, dazed and more than somewhat bedraggled, the following Friday. On this whirl-wind tour, it was customary for us to have both an official lunch and an official dinner every day, usually given by the mayor or the governor of the prefecture (province) in which we were staying. The "lunch" usually consisted of a five-course dinner, while the dinner also consisted of a five-course dinner, generally including the famous Japanese Kobe beef — and we felt stuffed though we might be, that we must reward their generosity by eating all we could. On the final night in Tokyo when the Canadian Ambassador entertained us at dinner, Mme. Deschatelets was unable to zip up her good

Life in Japan

In our small amount of free time we did manage to wander around Tokyo a bit, and were impressed with the bustling energy of the Japanese. They are all neatly dressed, and although the city is larger by two million than New York, it is beautifully clean. There is no evidence of poverty — apparently they have a social welfare system every bit as good as ours. The one area that they haven't licked, however is housing. The houses are about the size of a good sized playhouse in this country, and a western wanting a normal apartment is forced to pay prices like $1,500.00 a month in our dollars. Other than that their standard of living is equal to ours, with a colour TV for every fourth home, and medicare and denticare for all.

It was with considerable sadness that we bade goodbye to the Hon. Jean-Paul Deschatelets and his charming wife Fernande, and climbed aboard a jet with Alfred and Mary Hales for Honolulu. The Deschatelets were going on to Hong Kong; we left the Hales in Honolulu to go on to their home in Guelph, and we came back to Canada's Honolulu — and hotter temperatures than Hawaii. Now we're trying to sort out all the impressions — and I keep wondering if we are anywhere nearly as good hosts when we invite people from other countries to our country. I doubt it — because I doubt if anybody could equal the Japanese in courtesy, kindness, and thoughtfulness. I'm sure no one could equal them in efficiency.

The Gazette

The New Canadian

Second class mail registration number ...
A member of Ethnic Press ... of Ontario.

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

SUBSCRIPTION
$5.00 per 6 months
$9.00 per year
in advance

T. UMEZUKI Publisher
KEN MORI Japanese Editor And Advertising
K. C. TSUMURA English Section Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

REGISTERED [illegible]

Use New Canadian Ads For Best Results

RES. 231-0863 11 Ivy Lea Cres. BUS. 7[illegible] [illegible] Bathurst

MRS. SATOKO SATO

All types of insurance

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Buy and Sell Your Home Through

MAS (Ron) MENDE

MELL REAL ESTATE LTD.

(Tosh Iwai)

1527 O'Connor Dr. 757-5184

A SUMMER 20% OFF SALE

ALL ITEMS, INCLUDING GIFTWARE ARE ON SALE WITH 20% OFF, UNTIL AUG. 29TH. TAKE ADVANTAGE OF THIS OPPORTUNITY TO BUY XMAS GIFTS AT GREAT DISCOUNT.

PARAMOUNT GIFT SHOP,

733 DANFORTH AVE., TORONTO
PHONE 463-3426

Toronto Japanese Language School

Weekly classes will commence Saturday, September 12, 1970
9 a.m. to 12 noon
at the following locations

1) Orde Public School, 18 Orde St., Toronto
2) Wexford Collegiate, 1176 Pharmacy, Scarborough

Registration will be accepted from the beginners on the same day

Special evening classes for adults will commence Tuesday, Sept. 8, 1970 from 7:30 p.m. to 9:30 p.m. at Nikka [illegible] Hall, 460 Dundas St. W., Toronto. Courses in Japanese conversation as well as fundamental language teaching under a competent teacher.

For further information, please contact either